

وزارة الخارجية

قرار بشأن الموافقة على الكتابين المتبادلين رقمى ٢٠١
بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة الهند

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهورى رقم ٤٩٧ لسنة ١٩٦٥ الصادر بتاريخ
١٩٦٥/٢/٢٥ الخالص بالموافقة على الكتابين المتبادلين رقمى ٢٠١ بين حكومة
الجمهورية العربية المتحدة وحكومة الهند بخصوص التبادل التجارى بين
البلدين والموقعين في نيودلهى بتاريخ ٢١ سبتمبر سنة ١٩٦٤ ؛

قرر :

مادة وحيدة - ينشر في الجريدة الرسمية القرار الجمهورى رقم ٤٩٧
لسنة ١٩٦٥ الصادر بتاريخ ١٩٦٥/٢/٢٥ الخالص بالموافقة على الكتابين
المتبادلين رقمى ٢٠١ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة
الهند بخصوص التبادل التجارى بين البلدين ويعمل بهما اعتبارا من تاريخ
تبادلها وهو ٢١ سبتمبر سنة ١٩٦٤ م

محمود رياض

وزارة الخارجية

قرار بشأن بروتوكول اجتماع اللجنة المشتركة للجمهورية العربية المتحدة
وجمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية الاتحادية

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهورى رقم ١٦١١ لسنة ١٩٦٥ الصادر
بتاريخ ٧ يونيه سنة ١٩٦٥ والخاص بالموافقة على بروتوكول اجتماع اللجنة
المشتركة للجمهورية العربية المتحدة وجمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية الاتحادية
الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٦٤/١٢/٢٤ والكتاب الملحق به ؛

قرر :

مادة وحيدة - ينشر في الجريدة الرسمية بروتوكول اجتماع اللجنة
المشتركة للجمهورية العربية المتحدة وجمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية
الاتحادية الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٦٤/١٢/٢٤ والكتاب المتبادل
الملحق به ويعمل به من ١٩٦٥/٦/٢٤ م

محمود رياض

بروتوكول

اجتماع اللجنة المشتركة للجمهورية العربية المتحدة
وجمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية الاتحادية

تطبيقا للمادة الثالثة عشرة من الاتفاق طويل الأجل للتجارة والتعاون
الاقتصادى بين الجمهورية العربية المتحدة وجمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية
الاتحادية الموقع في ٢٦ يونيو سنة ١٩٥٧ عقدت اللجنة المشتركة دورتها
في القاهرة في الفترة من ١٢ الى ٢٤ ديسمبر سنة ١٩٦٤

وبروح من الصداقة والتفاهم المتبادل وبخية زيادة تدعيم التبادل التجارى
والتعاون الاقتصادى بحثت اللجنة المشتركة الموضوعات التالية :

(١) تحديد التبادل التجارى الشائى خلال ١٩٦٤

(٢) تحديد قوائم السلع الخاصة بعام ١٩٦٥ بالنسبة لواردات
وصادرات كل من الطرفين المتعاقدين .

ولقد اتفقت اللجنة المشتركة على ما يأتى :

(المادة ١)

تم الاتفاق خلال المباحثات على أنه ينبغي زيادة التجارة المتبادلة طبقا
للنوايا التي تم التعبير عنها في بروتوكول الدورة الرابعة للجنة التعاون
الاقتصادى بين الجمهورية العربية المتحدة وجمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية
الاتحادية الموقع في ١٨ يونيو ١٩٦٤

ولقد وافقت اللجنة المشتركة على قوائم السلع التي تمثل أسس التبادل
التجارى بين البلدين خلال عام ١٩٦٥

(المادة ٢)

تشمل القائمة (أ) البضائع التي سوف يتم تصديرها من جانب
الجمهورية العربية المتحدة إلى جمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية الاتحادية
خلال عام ١٩٦٥

وتشمل القائمة (ب) البضائع التي سوف يتم تصديرها من جانب
جمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية الاتحادية إلى الجمهورية العربية المتحدة .

وتعتبر القائمتان (أ ، ب) جزءا متما لهذا البروتوكول .

وتعتقد اللجنة المشتركة أن تحقيق حجم التبادل التجارى المتوقع بموجب
قوائم السلع سوف ينتج عنه ارتفاع في زيادة التجارة المتبادلة .

وتحقيقا لهذا الغرض تم الاتفاق بين الوفدين على بذل أقصى الجهود
بما يكفل إنجازا كاملا لتبادل البضائع المنصوص عليها في القائمتين .